



# Engelberger Anzeiger

Nr. 39 :: 24. September 2020 :: 74. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 8.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch



**Dr. Dr. Andreas C. Marheine**  
dipl. Zahnarzt



**Sarah Marheine**  
Praxismanagement



Unser freundliches und kompetentes Team heisst Sie herzlich willkommen in Ihrer Zahnarztpraxis für die ganze Familie!

- Zahnreinigung und Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin
- Implantate
- Chirurgische Entfernung von Weisheitszähnen
- Parodontalbehandlungen
- Sport- und Schnarch-Schienen

Parkweg 1 6390 Engelberg 041 637 23 32 praxis@marheine.ch www.marheine.ch



## JA zur Umzönung auf dem Titlis

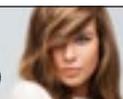
Weil mit dem Projekt Titlis 3020 Engelberg als Ganzjahres-Feriedestination gestärkt wird.

Robbie Ortner  
Fialialeiter GO IN Engelberg

Hair Stübli

Ihr Coiffeur in Engelberg – Wir freuen uns auf Sie  
**Buchen Sie über unsere App Hair Stübli Engelberg**  
\*Sie erhalten **5.– CHF Rabatt** auf die erste Buchung!

Ihr Hair-Stübli-Team  
Klosterstrasse 8  
6390 Engelberg  
Tel.: 041 637 10 04





## Stellen Sie die Weichen für die Zukunft von Engelberg

Liebe Stimmbürgerinnen, liebe Stimmbürger

Am Sonntag, 27. September 2020, stimmen wir über zwei bedeutende politische Geschäfte auf kommunaler Stufe ab.

Bei der **Zonenplanänderung auf dem Titlis** entscheiden Sie mit Ihrer Stimme, ob das Projekt TITLIS 3020 der Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG realisiert werden kann.

Bei der **Klärung Standort Schwimmbad** entscheiden Sie, wo das Engelberger Schwimmbad in Zukunft stehen soll.

Zudem entscheiden Sie über fünf wichtige Abstimmungsfragen auf eidgenössischer Ebene (Begrenzungsinitiative, Kinderabzüge, Kampflugzeuge, Jagdgesetz und Vaterschaftsurlaub).

Sie können wie folgt an der Abstimmung teilnehmen:

- **Stimmabgabe an der Urne:** Stimmen Sie am Sonntag, 27. September 2020 direkt an der Urne ab.  
Ort: Stimmlokal, Gemeindehaus Engelberg.  
Zeit: 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr
- **Stimmen Sie im Vorfeld brieflich ab:** Sobald Sie das Stimmmaterial erhalten haben, können Sie brieflich abstimmen. Lesen Sie die Anweisungen auf dem Stimmkuvert und retournieren uns dieses auf dem Postweg oder werfen Sie es in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus.



Gemeindekanzlei

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **5. Oktober 2020** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Anita Eugster, Schwandstrasse 54, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Fassadensanierung, Anbau Nord-Ost mit Aussentreppe, Neues Dachgeschoss
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 539, Schwandstrasse 54, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	HM2/4, S0
Gesuchsteller	O.P.A. AG, Rainstrasse 37, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Abbruch bestehendes Wohnhaus, Neubau Doppeleinfamilienhaus
Zonen	W2B
Ort	Parzelle Nr. 1238, Rainstrasse 38, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Gesuchsteller	Lars Dubach, Seestrasse 93, 6052 Hergiswil
Bauvorhaben	Umbau MFH und Anbau Balkone (Projektänderung)
Zonen	W2B, ÜG
Ort	Parzellen Nrn. 1134, 460, 2541, Studentenweg 30, GB Engelberg
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au

## Instandstellung Treppen - unterster Friedhofteil

Ab dem 28. September 2020 werden die untersten beiden Treppen beim Friedhof erneuert. Während den Bauarbeiten sind diese Treppen nicht begehbar. Der Zugang zu den Gräbern, zum untersten und zum mittleren Friedhofteil ist jedoch weiterhin über die Rampe möglich.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Rudolf Infanger, Friedhofverwalter

## Schul- und Gemeindebibliothek Engelberger Lesezirkel

Nach längerer, Corona bedingter Auszeit, treffen wir uns wieder mit den bekannten Schutzmassnahmen. Haben Sie Freude am Lesen? Tauschen Sie sich gerne mit anderen über das Gelesene aus? Möchten Sie einen Lesetipp bekommen oder ein gutes Buch selber weiterempfehlen? Dann kommen Sie doch am

**Donnerstag, 24. September 2020 um 20.00 Uhr**

in die Bibliothek zum Engelberger Lesezirkel.

### Unsere Bestsellerliste - Bibliothek 2020 Belletristik Erwachsene



- 01 "Die Sonnenschwester" von Lucinda Riley
- 02 "Blind" von Christine Brand
- 03 "Sprung" von Simone Lappert
- 04 "Wenn die Liebe ruht" von Dragor Jancar
- 05 "Drei Leben lang" von Felicitas Korn
- 06 "Der Gesang der Flusskrebse" von Delia Owens
- 07 "Balg" von Tabea Steiner
- 08 "Engelberg" von Silvia Götschi
- 09 "Wie ein Leuchten in tiefer Nacht" von Jojo Moyes
- 10 "Feuerland" von Pascal Engman

Ihr Bibliotheksteam

---

## Abstimmungsclip Klärung Standort Schwimmbad

Für die kommunale Abstimmung vom 27. September 2020 in Sachen Klärung Standortfrage Schwimmbad wurde ein einfach verständlicher neutraler Abstimmungsclip erstellt.

Sie finden das Video auf dem Youtube-Portal der Einwohnergemeinde, Crossiety, [www.gde-engelberg.ch](http://www.gde-engelberg.ch) sowie den Social-Media Kanälen der Gemeinde.

## Hochwasserschutz in vier Etappen

Das Element Wasser ist mit den anderen Elementen Grundlage des Lebens an sich. Wasser spendet aber nicht nur Leben. Immer wieder werden Lebensräume von Hochwasserkatastrophen betroffen. Das Hochwasser im Urner Reusstal von 1987 mit Schäden im Umfang von 1,8 Milliarden Franken, hat zu einer Neuorientierung des Hochwasserschutzes in der Schweiz geführt. Und zu Anpassungen in der Gesetzgebung. So sieht unter anderem Artikel 4 des Wasserbaugesetzes vor, Flüssen wieder einen möglichst naturnahen Verlauf zu gewähren. Dem dadurch verbundenen Landverlust steht der Gewinn an Lebensqualität gegenüber. In Engelberg wird diese These eindrücklich entlang vom Professorenweg zwischen der Ziegel- und Sodbrücke bestätigt. Mit dem Hochwasserschutzprojekt ist in dieser Region ein Naherholungsgebiet entstanden.

### Verkehrte Welt in Engelberg

Im Normalfall wird beim Hochwasserschutz von unten nach oben gebaut. Nicht so in Engelberg. Da der Wehrrumbau beim Eugenisee mitberücksichtigt werden muss, beginnen die Hochwasserschutzarbeiten im April 2016 auf dem Abschnitt Bergbahnen bis zur Gewerbezone bei der Sodbrücke. Erst dann folgt Teil zwei des Generationenprojekts zwischen der Schwybogenbrücke und der Talstation der Bergbahnen. Wie wichtig diese Verbauung ist, zeigt sich am 4. August 2020. Ohne Verbreiterung des Abflussquerschnitts wären Überschwemmungen vorprogrammiert gewesen. Die dritte Bauetappe erstreckt sich vom Gewerbe (Sodbrücke) bis in den Bereich des Golfplatzes. Der Gerinneausbau mit einer Vergrösserung vom Abflussquerschnitt auf einer Länge von 1,7 Kilometer ist weitgehend abgeschlossen. Wie beim ganzen Hochwasserschutzprojekt werden die Uferböschungen mit bis zu sechs Tonnen schweren Gesteinsblöcken verbaut. Die Bauarbeiten am Kernstück des ganzen Hochwasserschutzprojekts, dem Geschiebe- und Holzrückhalt im Bereich Bannwald, sind in vollem Gange und werden bis in einem Jahr abgeschlossen sein. Anschliessend folgen Reaktivierungen, Pflanzungen und Arbeiten der Bauetappe 4 im Gebiet Sulzbachmündung/Staldenbrücke. Der Zeitplan sieht vor, dass das Hochwasserschutzprojekt Engelbergeraai im Jahr 2023 abgeschlossen wird.

Nächste Folge: Das Herzstück vom Hochwasserschutzprojekt



Aufnahme vom 4. August 2020:

Ohne die Hochwasserschutzmassnahmen wäre die Engelbergeraas im Gebiet Talstation und Liegenschaft Erdstern einmal mehr über die Ufer getreten.

---

## Auszeichnung für eine ökologische Altkleidersammlung

TEXAID sorgt für eine ökologische Sammlung, Sortierung und Verwertung der abgegebenen Textilien. Ob wieder getragen oder zu Putzlappen und Dämmstoffen verarbeitet - Altkleider bleiben dem textilen Kreislauf erhalten. Damit können wertvolle Ressourcen geschont und die Umweltbelastung deutlich reduziert werden.

Die TEXAID Textilverwertungs AG teilt mit, dass im vergangenen Jahr in Engelberg eine beachtliche Menge von 31'085 kg an Altkleidern über die TEXAID Sammlungen sowie Container entsorgt worden sind.

Eine von TEXAID in Auftrag gegebene Studie der Carbotech AG belegt, dass Alttextilrecycling die Umwelt nachweislich entlastet. Durch ein professionelles Alttextilmanagement können Ressourcen geschont und der Wasserverbrauch sowie die Umweltbelastung durch Pestizide verringert werden.

Durch die Zusammenarbeit mit TEXAID werden die Arbeitsprozesse für die Sammlung, die Sortierung und die Verwertung der Altkleider mit möglichst wenig CO<sub>2</sub>-Emissionen ausgeführt. Durch gezielte Massnahmen konnte TEXAID im Jahr 2019 die CO<sub>2</sub>-Emissionen um 30 Prozent pro Tonne gesammelter Altkleider reduzieren (im Vergleich zum Basiserhebungsjahr 2013). Einen weiteren Schritt für eine klimaschonende Altkleidersammlung hat TEXAID Anfang dieses Jahres gemacht, indem sie ein erstes Elektrofahrzeug für die Containerleerung angeschafft hat. Die verbleibenden CO<sub>2</sub>-Emissionen kompensiert TEXAID mit Investitionen in ein hochwertiges Gold-Standard-Klimaprojekt von Swiss Climate. TEXAID trägt das Gold-Label von Swiss Climate und das Umweltmanagementsystem ist ISO-zertifiziert. Auch in diesem Jahr verleiht TEXAID, in Zusammenarbeit mit Swiss Climate, den Gemeinden eine Auszeichnung, welche die CO<sub>2</sub>-Einsparungen im Bereich der Altkleidersammlung ausweist. Die Rangierung erfolgt aufgrund der Berechnung der von TEXAID eingesparten CO<sub>2</sub>-Emissionen in Bezug auf die Altkleidersammlungen in der entsprechenden Gemeinde.

Aufgrund der eingesparten CO<sub>2</sub>-Emissionen verleiht TEXAID in Zusammenarbeit mit Swiss Climate der Gemeinde Engelberg eine Gold-Urkunde.

---

## Aufforderung zum Bäume, Sträucher und Hecken schneiden

Im Zusammenhang mit der Pflege von Grünhecken und Bäumen möchten wir alle Grundeigentümerinnen/Grundeigentümer auf folgende Vorschrift aufmerksam machen:

Gemäss kantonaler Strassenverordnung Art. 60 und Art. 61 Abs. 2 sind die Hecken längs der Strassenseite und in der Höhe so zu schneiden, dass die Sicht nicht beeinträchtigt wird. Auch auf dem Trottoir darf die Schneeräumung mit LKW nicht behindert werden. Das Lichtraumprofil der Strasse ist von einhängenden Ästen auf eine Höhe von 4.50 m, bei Trottoirs auf eine Höhe von 2.50 m, besser ist 3.0 m freizuhalten (grosse Schneeräumungsfahrzeuge).

Wir ersuchen alle Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer dieser Vorschrift **bis spätestens 24. Oktober 2020** nachzukommen, ansonsten die Einwohnergemeinde Engelberg gemäss Art. 72 Abs. 3 der erwähnten Verordnung die notwendigen Massnahmen auf Kosten des Grundeigentümers durchführen müsste.

Für Ihre Mitarbeit und Ihr Verständnis danken wir.

Josef Häcki, Bereichsleiter Werkdienst

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine

## **Fachperson Hochbau 100 %**

Die Einwohnergemeinde Engelberg ist ein nach dem Geschäftsführermodell modern geführtes Dienstleistungsunternehmen, das vielfältige Aufgaben für seine Einwohnerinnen und Einwohner sowie zahlreiche Gäste aus nah und fern wahrnimmt.

### **Ihre Hauptaufgaben**

In dieser Funktion unterstützen Sie mit Ihrem Fachwissen den Abteilungsleiter Bau und Infrastruktur und den Bereich Bauamt. Sie kümmern sich um alle Belange im Zusammenhang mit den Baubewilligungsverfahren (Kontrolle Baugesuche, Quartierpläne, Baukontrollen, Bauabnahmen, Feuerschau und weitere baupolizeiliche Aufgaben). Im Energiewesen sind Sie verantwortlich für die Führung der Energiebuchhaltung und wirken in Fachgremien, Kommissionen und Arbeitsgruppen mit.

### **Ihr Profil**

Für diese herausfordernde Stelle bringen Sie eine planungs- oder bautechnische Ausbildung mit sehr guten administrativen Fähigkeiten und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck mit. Zusätzliche Ausbildungen und/oder Erfahrungen in der Bauleitung sind von Vorteil. Unabdingbar sind eine gute Auffassungsgabe wie auch eine exakte und speditive Arbeitsweise.

Sie handeln dienstleistungsorientiert, halten Belastungen stand, sind teamfähig und verfügen über ein kommunikatives und freundliches Auftreten.

### **Unser Angebot**

Wir bieten Ihnen eine interessante Funktion mit einem breiten Aufgabenspektrum, attraktive Anstellungsbedingungen im Rahmen kommunaler Richtlinien mit zielgerichteten Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie eine fortschrittliche Gemeindeführungsorganisation, in welcher Sie etwas bewirken können.

Fühlen Sie sich angesprochen und sind Sie motiviert Ihren Beitrag zu einer erfolgreichen Gemeindeverwaltung zu leisten? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihr Dossier mit den üblichen Unterlagen und Foto an folgende Adresse: Einwohnergemeinde Engelberg, Personaladministration, Postfach 158, 6391 Engelberg oder per E-Mail an [personaladministration@gde-engelberg.ch](mailto:personaladministration@gde-engelberg.ch).

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Geschäftsführer Bendicht Oggier, Telefon 041 639 52 01.

---



**Schwimmbad Sonnenberg: Unsere  
Vorfahren haben richtig entschieden!**

**NEIN**

**AM 27. 09. 2020 ZUR VERLEGUNG DES  
SCHWIMMBADS AN DEN SPORTING-PARK**

**ENGELBERG**



# JA zur Umzonung auf dem Titlis

Weil damit die Rahmenbedingungen für eine nachhaltige touristische Entwicklung als Grundlage für die wirtschaftliche Entwicklung des Tales geschaffen werden.

Sepp Infanger, alt Bürgerpräsident



## Rehrückenmedaillons mit Steinpilzkruste

### WIRTSCHAFT ZUM SCHWEIZER HAUS

Schweizerhausstrasse 41  
CH-6390 Engelberg  
Telefon 041 637 12 80  
wirtschaft@schweizerhaus.ch  
schweizerhaus.ch

**Mittwoch Ruhetag!**



## BIRNEL - Aktion

Jetzt wieder von der BIRNEL-Aktion der Winterhilfe Schweiz profitieren! In einem Glas BIRNEL steckt die natürliche Stärke von zehn Kilo Mostbirnen. BIRNEL - Das Lifestyle-Produkt. Mit dem Kauf von BIRNEL unterstützen Sie zudem noch die Winterhilfe, die sich Menschen in Not in unserer nächsten Nähe annimmt.



Dispenser à 250 gr. = Fr. 4.50

Gläser à 500 gr = Fr. 7.00



Gläser à 1 kg = Fr. 11.00

Kessel à 5 kg = Fr. 50.00

Kessel à 12.5 kg = Fr. 110.00

Bestellungen bis zum **10. Oktober 2020** nimmt folgende Verkaufsstelle entgegen:

**Gemeindekanzlei Engelberg ..... Tel. 041 639 52 52**

BIRNEL ist köstlich als Brotaufstrich, verfeinert Desserts, Gebäck, Marinaden und Milch-Shakes. Wer diesen süssen Alleskönner in der Küche einsetzt, tut sich und der Natur Gutes. Denn BIRNEL mit dem Winterhilfe-Stern schmeckt am Besten!

# sirona

Im Schlafzimmer zuhause

**Montag bis Freitag**  
9–12 Uhr / 13.00–18.30 Uhr  
**Samstag**  
9–16 Uhr

**Gratis Parkplätze**

**041 610 03 90**  
**www.sirona.ch**

**Sirona Stans**  
**Riedenmatt 1**  
**6370 Stans**

**Letzte  
Chance!**  
**Nur noch  
bis Montag  
28.9.20**

**Wir  
ziehen  
um!**

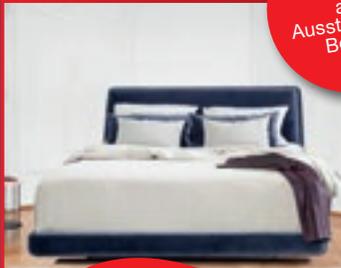
**50%**  
auf  
**Ausstellungs-  
Matratzen**

(solange Vorrat  
Abholpreis)



**50%**  
auf  
Ausstellungs-  
Matratzen

**30%**  
auf  
Ausstellungs-  
Betten



**Ausstellungs-Matratzen**

z.B.

Spring Royal soft 90 x 200 cm  
nur **845.-** statt 1'690.-

Model S3 soft 90 x 200 cm  
nur **389.-** statt 779.-

**Alles  
muss  
raus!**

**50%**  
auf  
Lager  
Bettwäsche  
Blanc de Vosges



Preise in Fr. inkl. MwSt. gültig solange Vorrat.

## Tierarztpraxis Mutts



Vom 03.10. – 18.10.20 bleibt  
die Praxis infolge  
Ferienabwesenheit  
geschlossen.

Kleintierpraxis | Chiropraktik | Akupunktur  
Med. vet. Bettina Kocher Nüssli  
Bahnhofstrasse 5 | 6390 Engelberg  
+41 (0)79 224 96 96  
info@bettinakochervet.ch

## Der Engelberger Anzeiger ist online



[www.engelberg.info](http://www.engelberg.info)

## Schonen Sie die Umwelt, lesen Sie den Engelberger Anzeiger!

Der Der Engelberger Anzeiger besteht aus 100%  
Altpapier, ausgezeichnet mit dem Ecolabel  
(EU-Blume) und wird in der FSC zertifizierten  
Druckerei Odermatt AG in Dallenwil produziert.

Geniessen Sie Ihre Wochenend-  
lektüre – ohne schlechtes Gewissen  
der Umwelt gegenüber!



**Engelberger  
Anzeiger**

**BEPA**  
Heinz Imboden AG

Hauptpartner



Obwaldner  
Kantonbank



## ENGELBERGER SPORTCLUB

4. Liga

Engelberger SC – SC Kriens II

Sonntag, 27. September 2020 18:00 Uhr



### HEIMSPIELE

**Samstag, 26.09.2020**

Junioren D/9

- FC Südstern b

12:45 Uhr

Junioren C

- FC Stans

15:00 Uhr

5. Liga

- Luzerner SC a

18:00 Uhr

**Sonntag, 27.09.2020**

4. Liga

- SC Kriens II

18:00 Uhr

### AUSWÄRTSSPIELE

**Donnerstag, 24.09.2020**

FC Lungern

- 4. Liga

20:00 Uhr

FC Sachseln

- 5. Liga

20:00 Uhr

**Samstag, 26.09.2020**

SC Emmen c

- Junioren E

13:00 Uhr

FC Emmenbrücke Ac. A

- Junioren A

18:00 Uhr

**Dienstag, 29.09.2020**

FC Südstern a (4.)

**IFV-Cup 16-Final**

- 4. Liga

20:00 Uhr

### COVID-19-Schutzkonzept für Spiele der 4. Liga, 5. Liga und Frauen 2. Liga

Keine Festwirtschaft bei Junioren-Spielen.

Matchballonsponsoren :



Kloster  
Engelberg  
Benediktinerabtei seit 1180



Infos unter: [www.engelberger-sc.ch](http://www.engelberger-sc.ch)



# Restaurant Hahnenblick

## *Wilder Hahnenblick*

Wir haben ab sofort unsere Wildspezialitäten.  
Rehpfeffer, Wildgeschnetzeltes, Hirschspieß  
und viele weitere Köstlichkeiten.



Voranzeige:

Bayrische Tage mit Schweinshaxen 16.10.2020 – 18.10.2020



Hotel Hahnenblick  
Wasserfallstrasse 6  
6390 Engelberg  
info@hahnenblick.ch  
041 637 12 12

Sonntag Abend und Montag Ruhetag

## ***Ihr Ansprechpartner beim Engelberger Anzeiger***

Ab sofort berate ich Sie bei Fragen oder  
Wünschen rund um den Engelberger Anzeiger  
und ver helfe Ihrer Werbebotschaft zum Erfolg.  
Ich freue mich auf Ihren Kontakt oder Termin-  
vereinbarung – gerne auch bei Ihnen vor Ort.

Mit freundlichen Grüßen  
David Odermatt  
Verlagsleiter EAZ  
Telefon direkt 041 629 79 14  
david.odermatt@dod.ch



***Engelberger  
Anzeiger GmbH***

6390 Engelberg • Dorfstrasse 50  
Telefon 041 629 79 99 • anzeiger@dod.ch



# TENNIS INTERCLUB MEISTERSCHAFTEN 2020

## Die Spiele an diesem Wochenende

---

**Damen aktiv** 2. Liga

Sonntag, 27. September 14:00h

**Auswärts gegen TC Ebikon**

Ergebnis 4. Runde: TC Engelberg - TC Hünenberg 5:1



**Damen 30+** 3. Liga

Samstag, 26. September 13:00h

**Heimspiel gegen TC Escholzmatt**

Ergebnis 4. Runde: TC Allmend Zug - TC Engelberg 1:5



**Herren aktiv** 2. Liga

Sonntag, 27. September 10:00h

**Heimspiel gegen TC Dätwiler**

Ergebnis 4. Runde: TC Engelberg - TC Willisau 6:3



**Herren 45+** 2. Liga

Samstag, 26. September 10:00h

**Auswärts gegen TC Wolhusen**

Ergebnis 4. Runde: TC Agno - TC Engelberg 5:2





## **Nein zur Verlegung des Schwimmbads!**

Nur ungern würden wir nächste Woche dieses



Inserat im Engelberger Anzeiger lesen.

Stimmen Sie ab, gehen Sie an die Urne!

**Stimmen Sie Nein!**

OK Pro Sonnenberg  
Hansjörg Bucher, Elisabeth Brun, Nicole Eller Risi, Maya Spaar,  
Richi Kuster

PRO  
SCHWIMMBADE  
SONNENBERG

# sonnenberg engelberg

**Wir sind umgezogen!**

**Wir sind neu im Sporting Park Erlen**

Hallenbad  **Das nächste Freibad mit Sprungturm,  
Spiel- und Liegeplätzen im Freien  
finden Sie in Stansstad**

*March 2020*



# JA zur Umzonung auf dem Titlis

Weil damit die Grundlage für eine hohe direkte und indirekte Wertschöpfung in der ganzen Tourismusregion geschaffen wird.

Markus Langenstein  
Bürgerpräsident Engelberg

## Engelberger Herbstmarkt

Samstag 26. September 2020  
10.00 - 17.00 Uhr



**Markt mit einheimischen Spezialitäten  
und handgemachten Produkten**

Dorfzentrum / Viktoriagärtli / Dorfstrasse  
Farbenfroh und lokal, mit Abstand und Freude!  
[www.markt-engelberg.ch](http://www.markt-engelberg.ch)



# JA zur Umzonung auf dem Titlis

Weil dadurch das Gästeeerlebnis auf dem Titlis ganzjährig verbessert werden kann.

Stefan Matter, Swiss Telemark Team

création **baumann**



### **Création Baumann präsentiert die Graphics & Elegance Kollektion 2020.**

Die Kollektion Graphics & Elegance von Création Baumann ist elegant und urban zugleich. Strahlende Seiden-, Taft- und Jacquardstoffe bringen Glanz ins Wohnambiente kombiniert mit grafischen Elementen, die für eine zeitgemässe Anmutung sorgen. Eine Kollektion, die vom Spiel der Gegensätze lebt und sich zu einer spannenden Welt verbinden.



**STOHR**  
ALLES FÜR'S WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stohr.ch](http://www.stohr.ch) · [mail@stohr.ch](mailto:mail@stohr.ch)  
**Möbel** ■ **Wohnaccessoires** ■ **Vorhänge** ■ **Polsterei** ■ **Bodenbeläge** ■ **Federzeug-Reinigung**

# JA zur Umzonung auf dem Titlis, weil...

- eine sinnvolle Umnutzung bestehender Infrastrukturen erfolgen kann.
- die seit Jahren bestehenden Infrastrukturbauten der dafür heute notwendigen Zone zugeführt werden.
- eine nachhaltige Infrastruktur mit einem hohen architektonischen Anspruch gebaut wird.
- die Optimierung bestehender Ressourcen in bereits erschlossenen Landschaftsräumen erfolgt.
- Titlis 3020 die heute bestehenden, sanierungsbedürftigen und verschachtelten Gebäudestrukturen ersetzt und Energie, Ökologie und Nachhaltigkeit auf den aktuellen Stand bringt.
- das Projekt die bestehende Ökobilanz um ein Vielfaches verbessert.
- das Projekt sich bestens in die bestehende Gletscherlandschaft integriert, im Gegensatz zu den bestehenden Bauten.

Ernst Kathriner, dipl. Architekt

**tep** **REPLAY+**  
www.tep.ch

**NETFLIX** **SKY** **MY SPORTS** **YouTube** **Holly Stars**

**jetzt zum Spezialpreis von**  
TEP-Internet + Basisanschluss vorausgesetzt  
**CHF 10.00/Mt.\***  
funktioniert grundsätzlich an jedem Internet-Anschluss in der Schweiz

verpasste TV Sendungen und Filme  
bis 7 Tage rückwirkend auf Knopfdruck  
nachschauen oder aufzeichnen

Tele alpin AG [www.tep.ch](http://www.tep.ch) [info@tep.ch](mailto:info@tep.ch)

\*weitere Infos unter  
6374 Buochs  
6390 Engelberg

[www.tep.ch](http://www.tep.ch)  
Tel: 041 620 31 31  
Tel: 041 637 07 70

# SOMMER AUSVERKAUF

bis zu

# 70% Rabatt

Datum: 26. September 2020  
Zeit: 9.30 – 17.00 Uhr



THE HEART OF SPORT

**Titlis Sport AG**

Klosterstrasse 9  
6390 Engelberg

T +41 41 639 60 70

**Titlis Rent AG**

Gerschnistrasse 12  
6390 Engelberg

T +41 41 638 00 00

[info@intersport-titlis.ch](mailto:info@intersport-titlis.ch) · [www.intersport-titlis.ch](http://www.intersport-titlis.ch)

 **INTERSPORT**<sup>®</sup>  
TITLIS Engelberg

# JA zur Umzonung auf dem Titlis

Weil die neue Bergstation das Skigebiet aufwertet und den Gästen einen unvergesslichen Aufenthalt ermöglicht.

Hanspeter Schraner  
Präsident Skiclub Engelberg

*Herzlich willkommen*

Öffnungszeiten: Freitag 17.<sup>00</sup> – 19.<sup>00</sup>  
Samstag 14.<sup>00</sup> – 18.<sup>00</sup>  
oder nach Vereinbarung



Josef Waser

Alte Gasse 2  
6390 Engelberg

Tel. 041 637 16 85

info@waser-weine  
www.waser-weine

# Blitz-Box!

Schon mittwochs informiert

Jeweils ab 17.00 Uhr.



Profitieren Sie!



Grosser

# Herbst-/Winter Ausverkauf

in unseren Zelten vor dem Geschäft

**30%-70%  
Rabatt!**

Damen- und Herren Skimode, Herbst- und Wintermode sowie Winterschuhe Ski, Skischuhe und Langlauf Equipment.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Das Quattro Sport Team



## QUATTRO SPORT

Dorfstrasse 27 (Fussgängerzone)  
CH-6390 Engelberg • T +41 41 637 31 64  
[www.quattrosport.ch](http://www.quattrosport.ch) • [info@quattrosport.ch](mailto:info@quattrosport.ch)

## Öffnungszeiten

Samstag, 26. September 10.00 – 17.00 Uhr  
Sonntag, 27. September 10.00 – 17.00 Uhr



# JA zur Umzonung auf dem Titlis

Damit in Engelberg ein Leuchtturm-Projekt mit nationaler und internationaler Ausstrahlung entstehen kann.

Danny Röhlin-Beng, dipl. Architekt FH

## Platzierungswünsche

werden gerne berücksichtigt, können jedoch aus Platzgründen nicht garantiert werden.

Redaktionsschluss ist immer am Montag, 8.00 Uhr.

## TOTALAUSVERKAUF

Nach 44 Jahren schliessen wir per 31. Dezember 2020 unser Fahrradgeschäft.

Mountainbike, Citybike, Downhillbike, Kindervelos, Elektrovelos (City und MTB) sowie Bahnhofvelos und Nostalgievelos, Velo- und Mofahelme, Motorsägen, Laubbläser und Rasenmäher.  
Alles zu reduzierten Preisen

**Gutscheine bitte bis 30. November 2020 einlösen**

Robi Amstutz | Velos-Motos | Wydenstrasse 42 | 6390 Engelberg  
Telefon 041 637 27 14





# JA zur Umzonung auf dem Titlis

Weil mit Titlis 3020 wichtige Arbeitsplätze im Tal gesichert werden.

Dani Portmann  
Geschäftsführer Garage Portmann

## Herbstmomente



An dunklen Tagen gibt es nichts schöneres, als sein heimeliges Nest mit einer Herbstdeko in ein neues Gewand zu hüllen. Herbstliche Blätterketten, kuschelige Decken und zarte Windlichter bringen herbstliche Stimmung in Ihr Zuhause.

**Inspiration. Ideen. Design:**  
**räder macht Emotionen.**

Besuchen Sie unsere Boutique!

Wir freuen uns.

 **STOHR**  
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · [www.stoHR.ch](http://www.stoHR.ch) · [mail@stoHR.ch](mailto:mail@stoHR.ch)  
**Möbel** ■ **Wohnaccessoires** ■ **Vorhänge** ■ **Polsterei** ■ **Bodenbeläge** ■ **Federzeug-Reinigung**



# JA zur Umzonung auf dem Titlis

Weil Titlis 3020 eine grosse Investition in die Qualität und Ökologie am Berg bedeutet.

Christian Forderkunz, Malermeister



**S'ENGELBERG**  
RESTAURANT

# WILDER ALS WILD

Ziegenkäse  
serviert mit Obwaldner Dörrbirnen  
und Zwiebel-Confit

\*\*\*\*

Rehgeschnetztes nach Grossmutter Art  
serviert mit hausgemachten Spätzli  
und herbstlichem Gemüse

oder

Bio Apfel-Kartoffelgratin  
serviert mit Kürbis-Chips  
und glasierten Marroni

\*\*\*\*

Vanille Quark-Mousse  
garniert mit saisonalen Früchten

---

## Öffnungszeiten

Donnerstag bis Montag ab 11.30 Uhr  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

---

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Restaurant «s'Engelberg» · Hotel Engelberg  
Dorfstrasse 14 · 6391 Engelberg  
Telefon 041 500 12 12 · mail@hotel-engelberg.ch  
www.hotel-engelberg.ch

# GREIF ZU, RUFT DER BERG.

## TITLIS Card

Ein attraktives Jahresabo  
für deine ganze Familie  
für nur CHF 1700.

Jetzt bestellen und bis  
zum 31. Oktober vom  
Vorverkaufsrabatt  
profitieren.



[titlis.ch/titliscard](https://titlis.ch/titliscard)



[WWW.TITLIS.CH](https://www.titlis.ch)

TITLIS | BERGBAHNEN, HOTELS & GASTRONOMIE  
TELEFON +41 (0)41 639 50 50 | [TITLIS@TITLIS.CH](mailto:TITLIS@TITLIS.CH)

# Try and buy!

**Wir verkaufen unsere Tennis Test-Rackets zu günstigen Preisen.  
Teste zuerst und finde Dein Lieblingsracket.**

## QUATTRO SPORT AG

Dorfstrasse 27 (Fussgängerzone)  
CH-6390 Engelberg • T +41 41 637 31 64  
www.quattrosport.ch • info@quattrosport.ch

## SWISSRENT QUATTRO

Engelbergerstrasse 38 (Parkplatz Titlisbahnen)  
CH-6390 Engelberg • T +41 41 637 45 64  
www.quattrosport.ch • info@quattrosport.ch



## IL MERCATO

Specialità

Endlich ist es so weit!  
Wir haben feine  
Wildspezialitäten für  
Sie im Angebot.

Unser Hit:  
Gekochter  
Reh-, Hirsch-,  
Gemspfeffer

Dorfstrasse 3 • 6390 Engelberg • 041 638 00 32  
shop@mercato-engelberg.ch • www.mercato-engelberg.ch

## Impressum

### Postanschrift:

EAZ GmbH  
Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg  
Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch

### Kundenbetreuung Aussendienst:

David Odermatt, Telefon 041 629 79 14

**Druck:** Druckerei Odermatt AG, 6383 Dallenwil

**Annahmeschluss:** Jeweils Montag, 8.00 Uhr

**Auflage:** 2'400 Exemplare

## Ärztlicher Notfalldienst

FR / SA / SO, 25. / 26. / 27. September 2020

**Dr. Rausch, Tel. 041 637 33 33**

Ferien Dr. Rausch

**28. September – 11. Oktober 2020**

Ferien Dr. Ehrat

**5. Oktober – 25. Oktober 2020**



# Sunmatt Immobilien

[www.sunmatt.ch](http://www.sunmatt.ch)

## Verkauf Garagenplatz

Einstellhalle Mühlematt 8-12

auf Anfrage

## Dauermiete

4½-Zimmer-Wohnung, Dorfstrasse 51, 2. OG, ab sofort

CHF 1'950.-\*

4½-Zimmer-Wohnung, Neuschwändistr. 32,

Umschwung, Garage, ab sofort, exkl. NK

CHF 1'850.-

2½-Zimmer-Wohnung, Schwandstrasse 54a, ab sofort

CHF 1'320.-

2-Zimmer-Wohnung, Dorfstrasse 21, ab sofort, inkl. NK + EH-Platz

CHF 1'590.-

1-Zimmer-Wohnung, Engelbergerstr. 55, 4. OG, ab 1. September 2020

CHF 800.-\*

Auf Anfrage auch diverse Wohnungen in Saison- oder Monatsmieten

\*alle Wohnungen inkl. NK

**Auskünfte Verkauf und Vermietung**  
[info@sunmatt.ch](mailto:info@sunmatt.ch), Telefon 041 639 60 80



Zu vermieten ab sofort im Wohn- und Geschäftshaus Bierlialp an der Dorfstrasse 21

## 2-Zimmer-Wohnung, 1. OG

CHF 1'590.- inkl. Nebenkosten und Einstellhallenplatz

Grosser Südbalkon, Nordbalkon, BWF 67 m<sup>2</sup>, Kellerabteil, sehr zentral gelegen

Einrichtung/Möbel können auf Wunsch übernommen werden.

Info:  
Schleiss AG  
Sanitär Heizung Planung  
Roman Schleiss, Tel. 041 637 22 65  
info@schleiss-ag.ch

An Dauermieter zu vermieten ab 1. November, 2 Min. vom Bahnhof

**2½-Zimmer-Wohnung, möbliert**  
an Nichtraucher, Südbalkon  
Parkplatz vorhanden  
Miete inkl. CHF 1'680.-

**4½-Zimmer-Wohnung, Südbalkon**  
an Nichtraucher  
Garage, Abstellplatz vorhanden  
Miete CHF 1'850.-, NK CHF 180.-  
Info: Telefon 079 417 87 08

Zu vermieten am Saummattliweg 5

## kleine 2-Zimmer-Wohnung

Cheminée, Balkon, Gebirgssicht, teilmöbliert, Keller, Parkplatz.

CHF 800.-, NK CHF 110.-

Telefon 056 622 48 00 / 079 423 26 69

Zu vermieten  
im Zentrum von Engelberg

## 1½-Zimmer-Wohnung

Miete CHF 950.- inkl. NK  
auf Wunsch möbliert

Telefon 079 203 63 14



**Gewerbe Engelberg**

Von Grafenort bis zum End der Welt

**DUBLER**  
IMMOBILIEN

**Wohnen im  
Zentrum**



Alte Gasse 20

**Möblierte 2 ½ Zimmer-Wohnung**  
CHF 1480.- inkl. NK  
verfügbar ab 1. Dezember

**Möblierte 4 Zimmer-Wohnung**  
CHF 2480.- inkl. NK  
verfügbar auf Anfrage

Luca Dubler  
079 454 02 76

**WIR GEBEN IHREM TRAUM - RAUM**

info@dubler-immobilien.ch | dubler-immobilien.ch

Elisabeth Dubler  
079 969 94 22

# Immobilienberatung in Engelberg



**Vertrauen. Engagement. Präsenz.**

**Verkauf Wohnungen und Häuser**

## 1- bis 1½-Zimmer-Wohnungen

Kein Angebot im Moment

## 2½-Zimmer-Wohnungen

Kein Angebot im Moment

## 3½-Zimmer-Wohnungen

Klosterstrasse 6, 3. OG, schöne, zentrale Wohnung Nr. E1, mit 2 Balkonen, kein PP CHF 525'000.–

## 4½- und 5½-Zimmer-Wohnungen

Alpenstrasse 5, 4½-Zimmer-Garten-Wohnung mit super Sitzplatz, 2 Nasszellen, 1 EHP auf Anfrage

## Häuser

Kein Angebot im Moment

## Vermietung

Oertigen 5, 1-Zimmer-Studio (Wohn/Schlafzimmer, Dusche WC), möbliert, plus NK CHF 680.–

Acherrainstrasse 9, 4-Zimmer-Wohnung Nord, 2 Balkone Ost und West, plus EHP, plus NK CHF 2'000.–

## Dorfsiedlung «Am Dürrbach» mit Hallenbad und Wellness-Oase

Dürrbach 5, 1½-Zimmer-Wohnung mit Galeriezimmer, inkl. NK CHF 1'430.–

Einstellhallenplätze in der Tiefgarage pro Monat CHF 150.–

## Gewerbe

Parkweg 1, schöner Gewerberaum, sehr zentral, gute Parksituation MIETE/KAUF auf Anfrage

Dorfstrasse 15, Gewerbefläche mit vielen Möglichkeiten auf Anfrage

Titlisstrasse 4, Dorfzentrum Haus A, attraktive Gewerbeflächen im Erdgeschoss auf Anfrage

Klosterstrasse 3, ehemals Tourismusbüro und Skischule, ca. 240m<sup>2</sup> und Lager UG auf Anfrage

Möchten Sie, oder jemand, den Sie kennen, eine Immobilie kaufen oder verkaufen?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

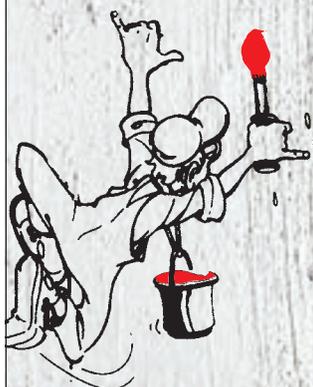
Als einheimische Immobilienvermittler verkaufen wir Ihr Wohn- und Ferienobjekt kompetent und unabhängig.



**à la maison gmbh**  
Immobilien in Engelberg.

Klosterstrasse 6, Postfach 4  
6391 Engelberg  
Tel. +41 (0)41 637 20 00  
alamaison-gmbh.ch  
anian.kohler@remax.ch  
rita.feierabend@remax.ch

**RE/MAX**



# Bekennen Sie Farbe!



## Wir helfen Ihnen dabei!

zuverlässig – professionell – sauber

**Ihr Partner für Farben und Gestaltung  
von und in Engelberg**

**Maler- und Tapeziergeschäft Forderkunuz**  
eidg. dipl. Malermeister

Bänklialpweg 11, 6390 Engelberg  
Tel. 041 637 23 74

[maler@forderkunuz.ch](mailto:maler@forderkunuz.ch), [www.forderkunuz.ch](http://www.forderkunuz.ch)